

ли. Необходимостта от разработване на изследването е обусловена от бъдещите емпирични изследвания, които ще се нуждаят от критериите за идентифициране на съвкупности от международни съвместни предприятия, поради липсата на дезагрегирани официални източници на информация.

За използването в текста на изследването на термина "съвместно предприятие" вместо съхраняването на оригиналното англо-американско понятие "джойнт венчър" оказва влияние следният епистемологичен аргумент. Основните елементи на дадено понятие са неговото съдържание или смисъл и неговата лингвистична форма, която се нарича (вербален или словесен) термин. Въпреки това единство между понятието като смисъл и лингвистичния му термин двете невинаги съвпадат във всеки конкретен случай, защото, за да се изрази едно и също понятие, често съществуват няколко различни термина. Именно такъв е настоящият случай - в неанглоезичните нации по-често се употребява в национален контекст терминът "съвместно предприятие" - например: във Франция - *entreprise conjointe*; в Италия - *impresa congiunta*; в Испания - *empresa conjunta*; в Германия - *Gemeinschaftsunternehmen*; в Русия - *совместное предприятие*; и не на последно място в България - *съвместно предприятие*.

Още в самото начало тематичното развитие се натъкна на сериозно препятствие, свързано с несъществуването в международен контекст на универсално прието съдържание на понятието "международно съвместно предприятие" (Glaister, Tatoglu, 1996, с. 5). Поради това за обяснението на съдържанието на понятието, или всъщност казано по друг начин - за дефинирането на понятието, е приложена методиката за дефиниране на понятията на Askoff (1973, с. 55), която предполага: изследване на толкова дефиниции на понятието от миналото и настоящето, колкото е възможно; проникване в "смыслево ядро" на понятието, към което насочват преобладаващата част от дефинициите; формулиране на дефиниция, основаваща се на "смыслево ядро"; проучване дали тази дефиниция покрива всички случаи във връзка с целите на емпиричните изследвания. В съответствие с първия елемент на тази методика и допълващата необходимост според Sierra Bravo (1996, с. 80) дадено понятие да бъде разграничено от друго методиката за дефиниране на Askoff е обогатена както с ретроспективен анализ на произхода и еволюцията на понятието "съвместно предприятие" в "международно съвместно предприятие", така и, както беше изтъкнато, със сравнителен анализ между съвременните международни съвместни предприятия и другите алтернативни институционални форми на организация и осъществяване на международни трансакции.